



LA TERCERA | Viernes 2 de septiembre de 2011

CULTURA 37

El antipoeta, reacio a las apariciones públicas, participó ayer en el lanzamiento de su nuevo libro

Nicanor Parra salió de la penumbra y presentó su versión de El Rey Lear

► El autor de Poemas & Antipoemas, que cumple 90 años el domingo, suspendió su retiro en Las Cruces y llegó a la Universidad Diego Portales para lanzar su primera obra nueva desde 1985.

A.G.B.

El sábado la Fundación Nueva le rindió un homenaje a Nicanor Parra en la casa museo de Isla Negra. Era una incógnita si llegaría el antipoeta, reacio a las apariciones públicas. El acto pasó sin él, pero cuando las luces estaban apagadas y los focos iluminaban al escenario, Francisco Torres, director ejecutivo de la fundación, agradeció la presencia del homenajeado, que había ingresado sigilosamente y se confundía con las sombras. Una vez que las luces volvieron, todos lo buscaron, pero fue en balde: Nicanor ya había regresado a su casa en Las Cruces.

"Yo me voy mejor en la penumbra... tengo buen ojo", asegura el antipoeta. Ayer, sin embargo, dejó las sombras y su gusto por andar de incógnito y apareció en primer plano en la casa central de la Universidad Diego Portales. Y no es para menos: después de 19 años lanzó un nuevo libro, *Lear* Rey & Merdugo, su personalísima versión del clásico de Shakespeare.

Sin contar Discursos de Subretrama, Nicanor no publicaba una obra íntegramente nueva desde Hojas de Parra (1985). El antipoeta trajo *Lear* en 1990 para el Teatro de la Universidad Católica y lo mantuvo inédito por 14 años. De esta forma, su publicación es un acontecimiento, porque se trata de toda una creación parraíca. Según el crítico Alejandro Zambra, quien preparó la edición, "el *Lear* de Parra es un auténtico *Lear* de Shakespeare y, a la vez, es una de las mejores obras de Nicanor Parra".

El hall de la universidad estaba repleto y cuando el antipoeta entró por una puerta lateral, fue recibido con una ovación. El acto se transformó, así, en una celebración adelantada de sus 90 años, que cumple el domingo. Allí estaba la plana mayor de la universi-

dad, empezando por el rector Francisco Javier Cisterna, académicos, intelectuales y escritores, desde Alfredo Jocelyn-Holt y Antonio Scazzetta, hasta Raúl Zurita y Jaime Cruz. Durante el acto, se realizó una breve dramatización del texto y luego Parra leyó el prólogo que escribió para el libro. "En un mundo desprovisto de nacionalidad/ La poesía no puede ser otra cosa/ Que la mala conciencia de la época.// Lo demás es literatura geo-latina", dijo el antipoeta antes de que el público cayera sobre él como si fuera una estrella pop.

Miembro honorario de la Universidad Oxford por su versión de *Lear*, Nicanor Parra postula nuevamente al Premio Nobel. "Me olvidé de ese tema -dices, no pierdas en el Nobel, hasta... unas 24 horas".



POP STAR. Nicanor Parra fue recibido por el público y fue el lanzamiento del texto que escribió sobre el clásico y hace una estrofa pop.

Diálogos del bufón y el rey

FUOL: Si el cenozo de un hombre estuviere en tus calzonas/ No corrías el riesgo de contraer sabañones?

LEAR: Así me parece muchacho.

FUOL: Bufones avaros! Te escondieron las sendas/ ¿No habríamos visto ni hay ni un pelaje?!

FUOL: Sabes cómo a la obra fábula se cordia?

LEAR: No.

FUOL: Yo tampoco. Pero sé por qué el pecado tiene su tana.

LEAR: Por qué?

FUOL: Para mejor saber la cabala/ No para repudiarla a sus hijos/ Y quedar con los cuernos a la p'rtapele...!

FUOL: La que sea conceda tadría/ Y se 'ta de mí/ En el momento trida de la partida/ ha seguído alínceb por mucho tiempo/ Salvo que se nos torce o que se alige.

Nicanor Parra salió de la penumbra y presentó su versión de El Rey Lear. [artículo] A.G.B.

Libros y documentos

AUTORÍA

A.G.B.

FECHA DE PUBLICACIÓN

2004

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Nicanor Parra salió de la penumbra y presentó su versión de El Rey Lear. [artículo] A.G.B. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile